



INNOVATIVE ELEKTROTECHNISCHE SYSTEME

PRODUKTINFORMATION  
BEDIENUNGSANLEITUNG



VILLA AP 1 AS / VILLA AP 2 AS  
VIDEO-AUSSENSTATION ZUR AUFPUTZMONTAGE

	<b>LIEFERUMFANG</b> . . . . .	<b>3</b>
	<b>ERSATZTEILE / ZUBEHÖR</b> . . . . .	<b>3</b>
	<b>EINLEITUNG</b> . . . . .	<b>3 – 4</b>
	Hinweise zur Produktinformation . . . . .	3
	Verwendete Symbole für Warnhinweise . . . . .	4
	Weitere verwendete Symbole und Kennzeichnungen . . . . .	4
	<b>SICHERHEIT</b> . . . . .	<b>5</b>
	Allgemeine Sicherheitsbestimmungen . . . . .	5
	Blitzschutzmaßnahmen . . . . .	5
	Hinweis zur Videoüberwachung nach DIN 33450 . . . . .	5
	<b>PRODUKTINFORMATIONEN</b> . . . . .	<b>6 – 8</b>
	Bestimmungsgemäßer Gebrauch . . . . .	6
	Kurzbeschreibung . . . . .	6
	Geräteübersicht . . . . .	7
	Technische Daten . . . . .	8
	Abmessung . . . . .	8
	<b>MONTAGE UND INSTALLATION</b> . . . . .	<b>9 – 21</b>
	Montage . . . . .	9
	Aufputzmontage . . . . .	10 – 11
	Leitungen anschließen . . . . .	12 – 13
	Verdrahtungsbeispiele . . . . .	14 – 19
	Anschluss eines Türöffners . . . . .	20 – 21
	<b>KONFIGURATION</b> . . . . .	<b>22</b>
	Inbetriebnahme . . . . .	22
	Klingelasten einrichten . . . . .	22
	Einstellungen der Geräteadresse über DIP-Schalter . . . . .	22
	<b>INFORMATIONEN</b> . . . . .	<b>23</b>
	Reinigung . . . . .	23
	Konformitätserklärung . . . . .	23
	Entsorgungshinweise . . . . .	23
	Gewährleistung . . . . .	23
	Service . . . . .	23

## LIEFERUMFANG

- 1x Video-Außenstation (VILLA AP 1 AS oder VILLA AP 2 AS)
- 1x Wandadapter
- 1x Namensschild (blind)
- 1x Produktinformation



## ERSATZTEILE / ZUBEHÖR

- |            |                   |
|------------|-------------------|
| VILLA AP W | Montagewinkel 35° |
| VILLA TÖ   | Türöffner         |



## EINLEITUNG

### HINWEISE ZUR PRODUKTINFORMATION



**Die Produktinformation richtet sich ausschließlich an Elektrofachkräfte.**

Die Produktinformation beinhaltet wichtige Hinweise zum bestimmungsgemäßen Gebrauch, Installation und Inbetriebnahme. Bewahren Sie die Produktinformation an einem geeigneten Ort auf, wo sie für Wartung und Reparatur zugänglich ist.



Produktinformationen finden Sie auf unserer Homepage unter [www.hhg-elektro.de](http://www.hhg-elektro.de).

## EINLEITUNG



### VERWENDETE SYMBOLE FÜR WARNHINWEISE



#### **WARNUNG!**

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



#### **ACHTUNG!**

Das Signalwort bedeutet, dass Geräte-, Umwelt- oder Sachschäden eintreten können.

### WEITERE VERWENDETE SYMBOLE UND KENNZEICHNUNGEN



Wichtiger Hinweis oder wichtige Information



Videokennzeichnung nach DIN 33450



Handlungsschritt



Querverweis: Weiterführende Informationen zum Thema, siehe Quelle



Aufzählung, Listeneintrag

## SICHERHEIT

### ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN



Montage, Installation, Inbetriebnahme und Reparaturen elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden. Halten Sie die geltenden Normen und Vorschriften für die Anlageninstallation ein.



#### **WARNUNG! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.**

Beachten Sie bei Arbeiten an Anlagen mit Netzanschluss von 230 V Wechselspannung die Sicherheitsanforderungen nach DIN VDE 0100.



Beachten Sie bei der Installation die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen für Fernmeldeanlagen nach DIN VDE 0800. Unter anderem:

- Getrennte Führung von Starkstrom- und Schwachstromleitungen
- Mindestabstand von 10 cm bei gemeinsamer Leitungsführung
- Einsatz von Trennstegen zwischen Stark- und Schwachstromleitungen in gemeinsam genutzten Kabelkanälen
- Verwendung handelsüblicher Fernmeldeleitungen, z.B. J-Y (St) Y mit 0,6 oder 0,8 mm<sup>2</sup> Durchmesser
- Vorhandene Leitungen (Modernisierung) mit abweichenden Querschnitten können unter Beachtung des Schleifenwiderstandes verwendet werden.

### BLITZSCHUTZMASSNAHMEN



#### **ACHTUNG! Beschädigung des Gerätes durch Überspannung.**

Sorgen Sie durch geeignete Blitzschutzmaßnahmen dafür, dass an den Anschlüssen jeweils eine Spannung von 32 V DC nicht überschritten wird.

### HINWEISE ZUR VIDEOÜBERWACHUNG NACH DIN 33450



Das Erstellen und Speichern von Videoaufnahmen kann Persönlichkeitsrechte verletzen. Beachten Sie bei der Aufstellung und dem Betrieb von Videokomponenten immer die geltenden Rechts- und Kennzeichnungsvorschriften.



## PRODUKTINFORMATIONEN



### BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Die VILLA AP 1 bis 2 AS sind Video-Türstationen zum Betrieb an einer VILLA 2-Draht BUS Sprechanlage. Die Video-Türstationen sind für die Anwendung im Außenbereich und der Aufputzmontage geeignet.

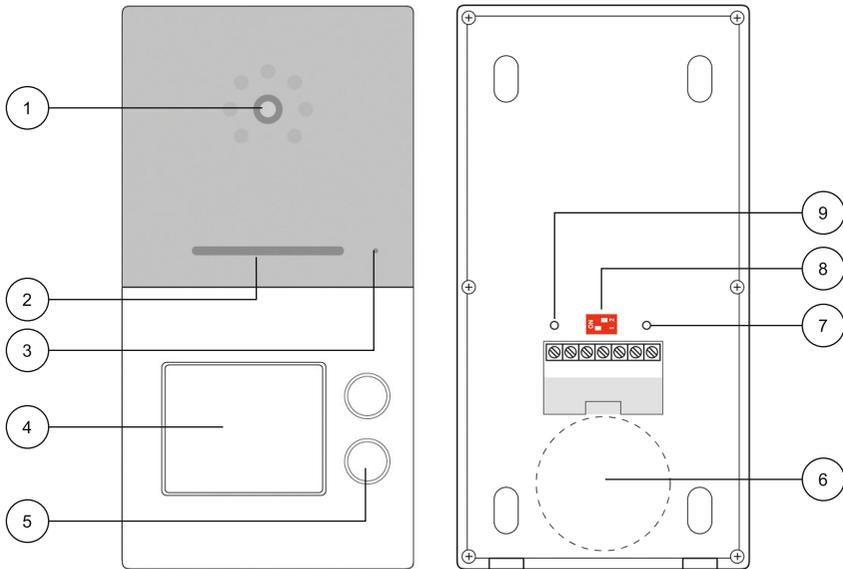


Für Anwendungen, die vom bestimmungsgemäßen Gebrauch abweichen oder über diesen hinausgehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

### KURZBESCHREIBUNG

- Video-Außenstation zur Aufputzmontage
- für bis zu 2 Wohneinheiten
- Gehäuseoberteil aus Aluminium
- Namensschild- und Klingelastenbeleuchtung (weiß)
- LED-Quittungsanzeige beim Betätigen der Klingeltaste
- Potentialfreier Kontakt für Türöffner
- Anschluss für externe Türöffnertaste
- 1,0 Megapixel Kamera
- Kamera CMOS PAL
- Erfassungswinkel 110°
- für 2-Drahtbustechnik in Baum- und Sterntopologie

## GERÄTEÜBERSICHT



- 1 Kamera
- 2 LED-Quittungsanzeige
- 3 Mikrofon
- 4 Namensschild
- 5 Klingeltaste Zusatzfunktion:  
Wird eine Klingeltaste länger als 5 Sekunden gedrückt, lässt sich die Namensschild-Beleuchtung deaktivieren/aktivieren.

- 6 Lautsprecher
- 7 Potentiometer Türöffnerzeit  
(1 bis 10 Sekunden)
- 8 Adress-Einstellungen
- 9 Lautstärkeregelung  
(im Uhrzeigersinn -/+)

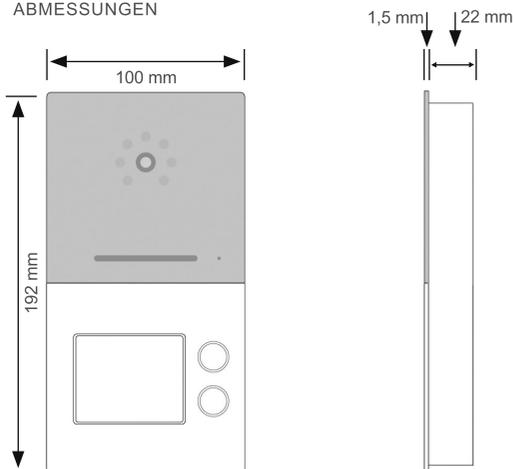
## PRODUKTINFORMATIONEN



### TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung	28 V DC $\pm$ 5%
Nennstrom	220 mA
Standby-Strom	50 mA
Nennleistung	~ 6 W
Standby-Leistung	~ 1,5 W
Türöffner-Kontakt	Potentialfreier Kontakt, Belastbarkeit: NO - Normally open (Schließer) 30 V DC / 12 V AC, 1 A COM - Common (gemeinsamer Kontakt) Türöffner-Betrieb über Busspannung NC - Normally close (Öffner) ohne zusätzlichen Trafo mit dem Türöffner VILLA TÖ möglich
Kamera	1,0 Megapixel, Type: CVBS PAL
Erfassungswinkel	110°
Ausleuchtung	Weißlicht LED's bis 0,8 m
Schutzart	IP54
zulässige Umgebungstemperatur	-20 °C bis +70 °C
Abmessung (in mm)	Gehäuse: H x B x T 192 x 100 x 22 Wandhalterung: H x B x T 186 x 95 x 1,5
Gewicht (in g)	370

### ABMESSUNGEN



## MONTAGE UND INSTALLATION

### MONTAGE

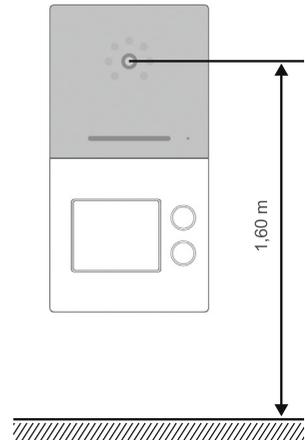
#### Montageort

Um eine gute Videoqualität zu erreichen, darf die Kamera nicht direkt ausgerichtet werden auf:

- Sonneneinstrahlung
- starke Lichtquellen
- helle oder stark reflektierende Wände.

#### Montagehöhe

Berücksichtigen Sie bei der Wahl der Montagehöhe der Video-Außenstation den Erfassungswinkel der Kamera. Personen mit durchschnittlicher Körpergröße werden bei einer Montagehöhe von 1,60 m Kameramitte über dem Boden optimal erfasst.



## MONTAGE UND INSTALLATION



### AUFPUTZMONTAGE

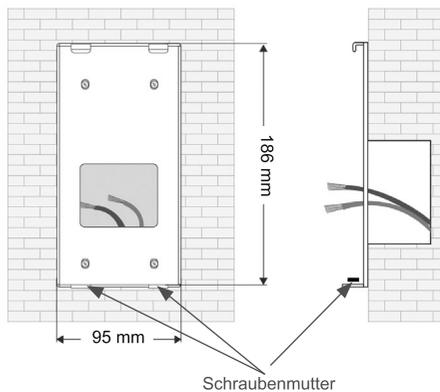
#### Schritt 1:

- ▶ Achten Sie beim Anbringen des Unterteiles auf die korrekte, senkrechte Aufputzmontage.



Zeichnen Sie mit Hilfe des Gehäuses die Bohrlöcher an. Die Schraubenmutter für das Frontteil befinden sich hierbei unten.

- ▶ Fertigen Sie die Bohrungen an.
- ▶ Reinigen Sie die Bohrlöcher.
- ▶ Setzen Sie geeignete Dübel in die Bohrlöcher.
- ▶ Führen Sie das Kabel durch die Kabeldurchführung.





#### Schritt 2:

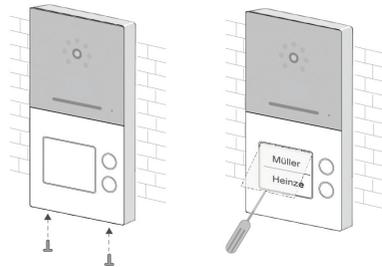
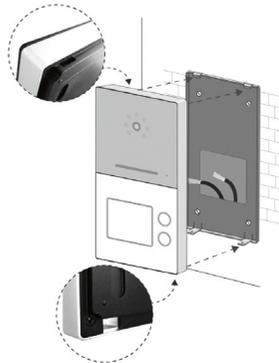
- ▶ Schließen die Anschlussleitung(en) an der Anschlussklemme an.
- ▶ Setzen Sie die Frontplatte in die oben vorhandenen Halterungen.
- ▶ Richten Sie Frontplatte aus und befestigen Sie diese an der Unterseite mit beigelegten Schrauben.



Achten Sie darauf, dass Sie keine Anschlussdrähte einklemmen.

#### Schritt 3:

- ▶ Hebeln Sie mit einem Schraubendreher die transparente Kunststoffabdeckung auf.
- ▶ Setzen Sie das Namensschild ein und drücken Sie im Anschluss die Kunststoffabdeckung wieder in ihre Halterung.



#### Montagewinkel (optional, nicht im Lieferumfang enthalten)

Mit Hilfe des Montagewinkels VILLA AP W können Sie den Neigungswinkel der Türstation um 35° erweitern. Der Winkel ist für die Links- oder Rechtsmontage geeignet.



## MONTAGE UND INSTALLATION

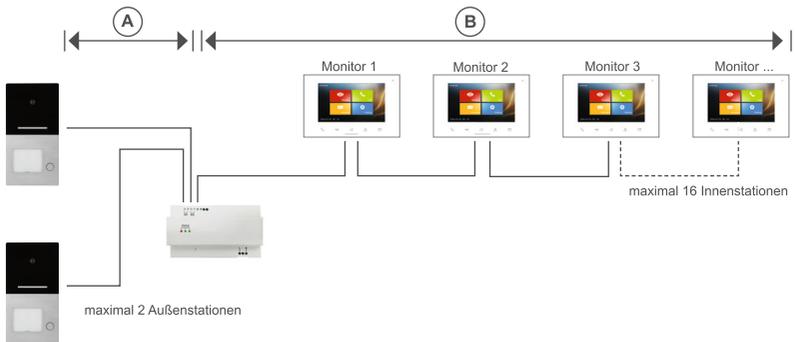


### LEITUNGEN ANSCHLIESSEN



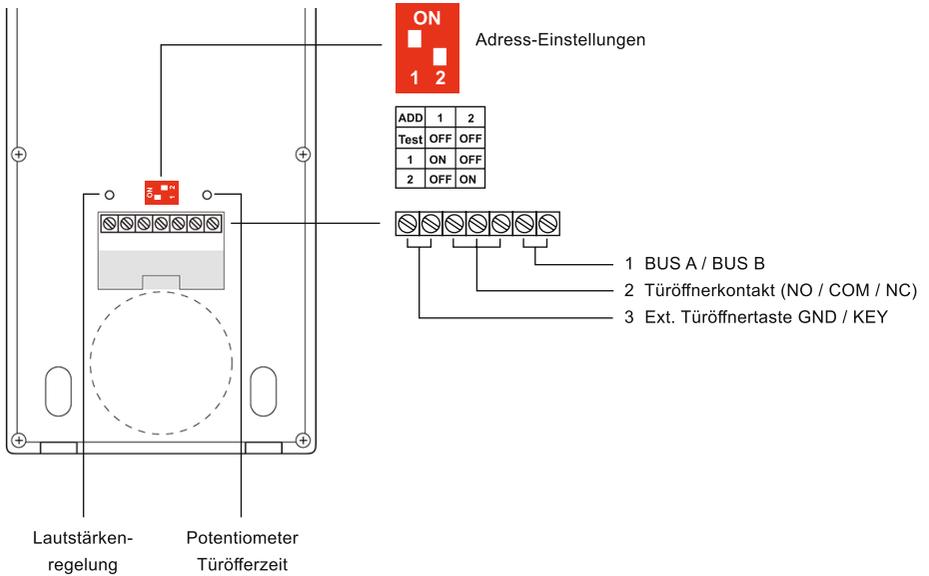
#### Anschlussleitungen

- Idealer Leitungsdurchmesser/-querschnitt 0,6 – 0,8 mm bzw. mm<sup>2</sup>
- Verwenden Sie nur Anschlussleitungen aus gleichem Material und mit einem gleichen Querschnitt in einem Klemmkontakt
- Leitungsstrecke:
  - 1) Klingelleitung / z.B. YR 8 x 0,8 mm ▶ 110 m
  - 2) Verdrillte Adernleitung / z.B. J-Y(ST)Y 4 x 2 x 0,6 oder 0,8 mm<sup>2</sup> ▶ 160 m**A + B = max. Leitungsstrecke in der Anlage (siehe nachstehende Grafik)**





► Schließen Sie die Leitungen gemäß Beschriftung an.

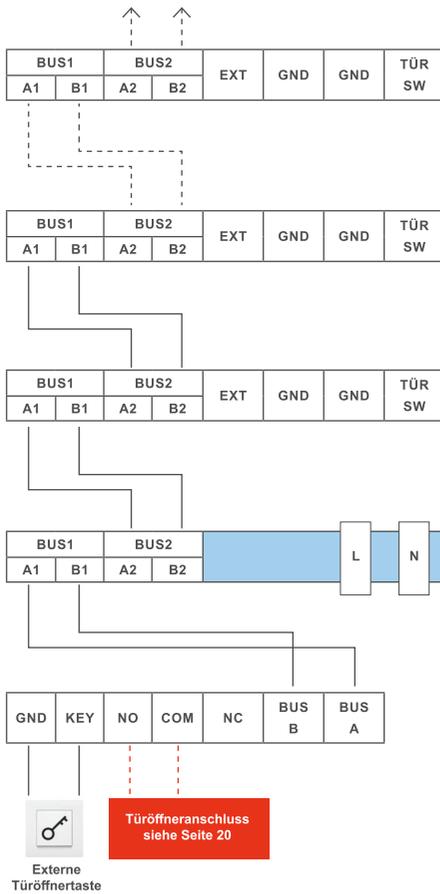


## MONTAGE UND INSTALLATION



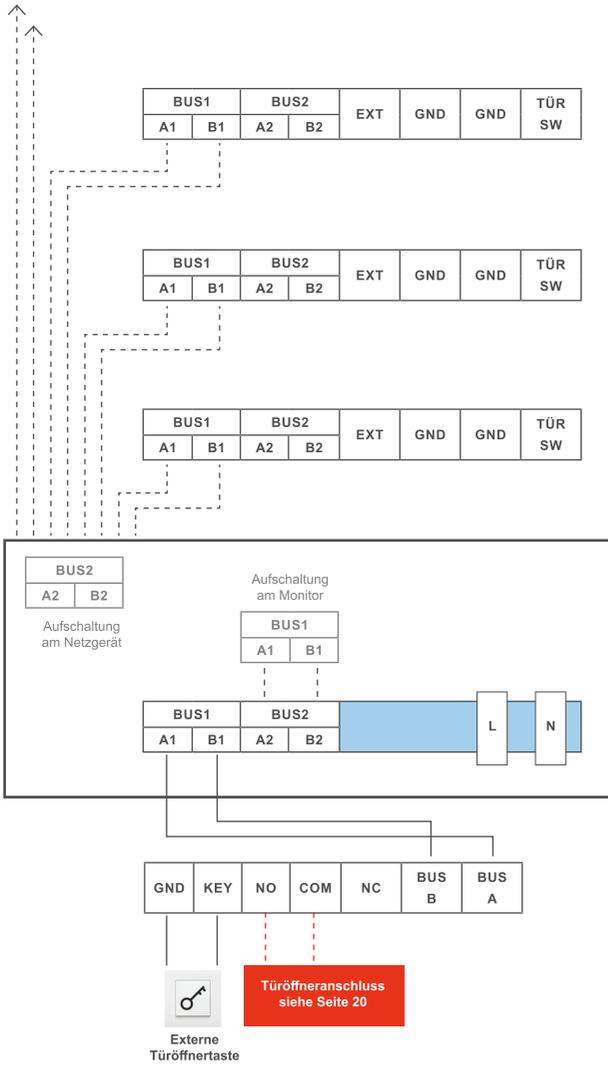
### VERDRAHTUNGSBEISPIEL

- 1-Familien-Haus
- max. 4 Monitore in der Master-Slave-Funktion
- Verdrahtung: Baum- und Sterntopologie



**HINWEIS:** Setzen Sie den Abschlusswiderstand, wenn VILLA M am Ende eines Videostranges installiert ist. Der Dipschalter Nr. 2 muss hierbei auf ON stehen.





**HINWEIS:** Setzen Sie den Abschlusswiderstand, wenn VILLA M am Ende eines Videostranges installiert ist. Der Dipschalter Nr. 2 muss hierbei auf ON stehen.

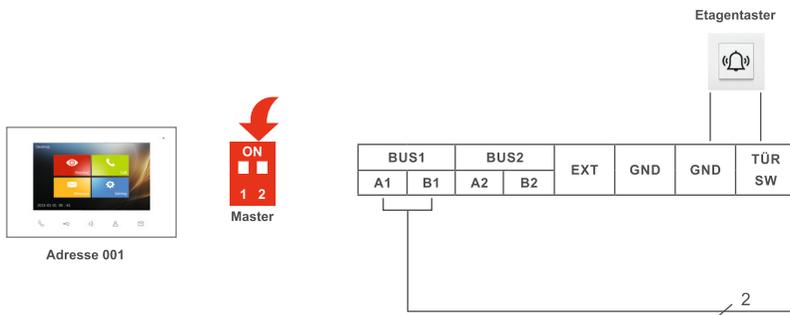


## MONTAGE UND INSTALLATION

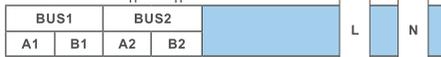


### VERDRAHTUNGSBEISPIEL

- **2-Familien-Haus**
- Wohnung 1: 1 Monitor
- Wohnung 2: 4 Monitore in der Master-Slave-Funktion
- Verdrahtung: Baum- oder Sterntopologie möglich



**HINWEIS:** Setzen Sie den Abschlusswiderstand, wenn VILLA M am Ende eines Videostranges installiert ist, Der Dipschalter Nr. 2 muss hierbei auf ON stehen.



**Türöffneranschluss siehe Seite 20**



Adresse 002



Adresse 002



Adresse 002



Adresse 002



VILLA NG Netzgerät



VILLA AP 1 bis AP 2 AS Türstation

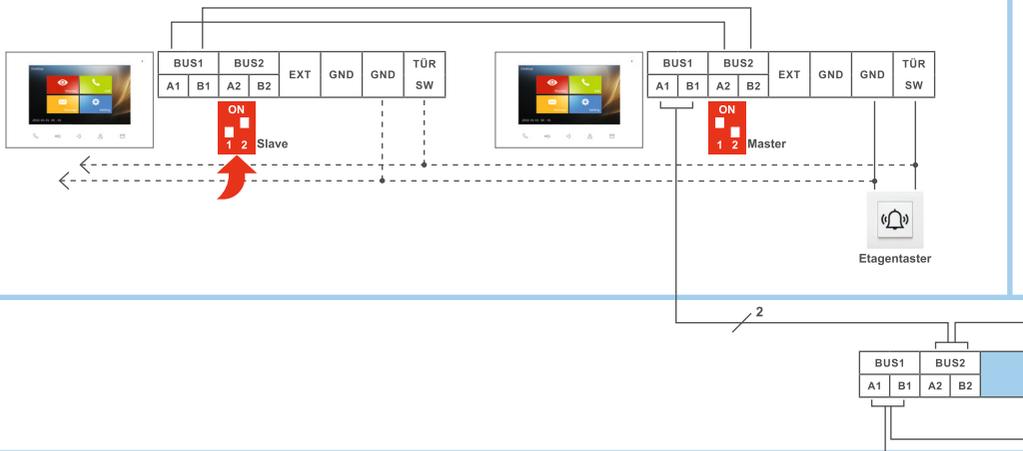
## MONTAGE UND INSTALLATION



### VERDRAHTUNGSBEISPIEL

- 2-Familien-Haus
- 2 Türstationen
- bis zu 4 Monitore pro Wohnung in der Master-Slave-Funktion möglich
- Verdrahtung: Baum- und Sterntopologie

WG1

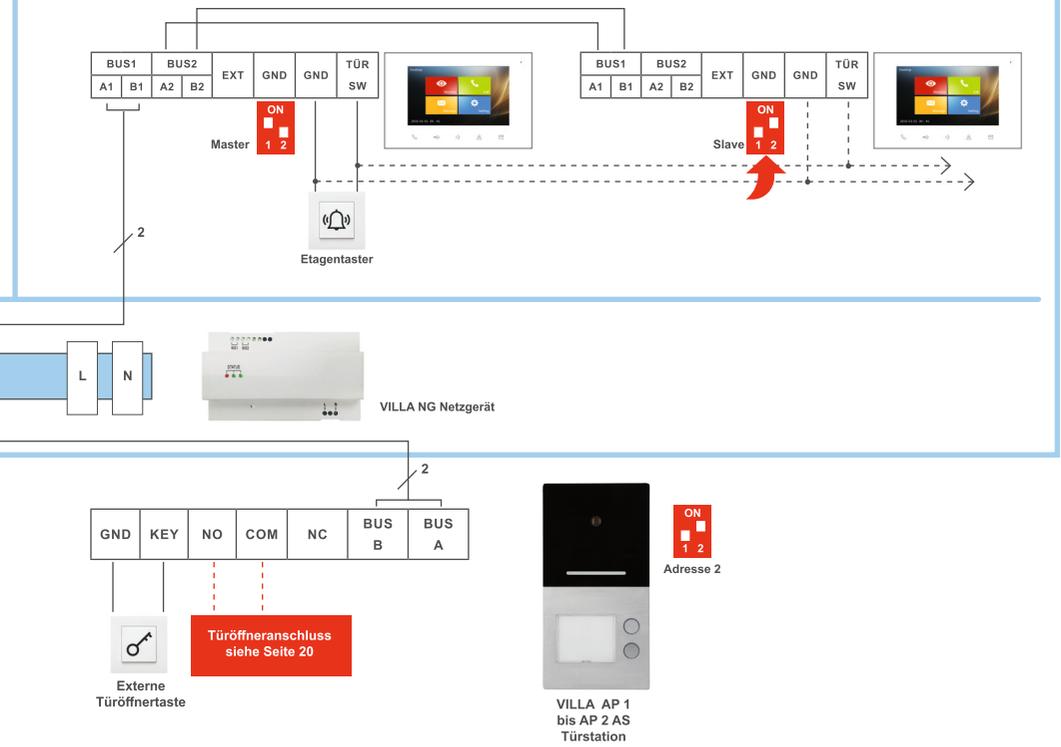


Türöffneranschluss  
siehe Seite 20



**HINWEIS:** Setzen Sie den Abschlusswiderstand, wenn VILLA M am Ende eines Videostranges installiert ist. Der Dipschalter Nr. 2 muss hierbei auf ON stehen.

WG2



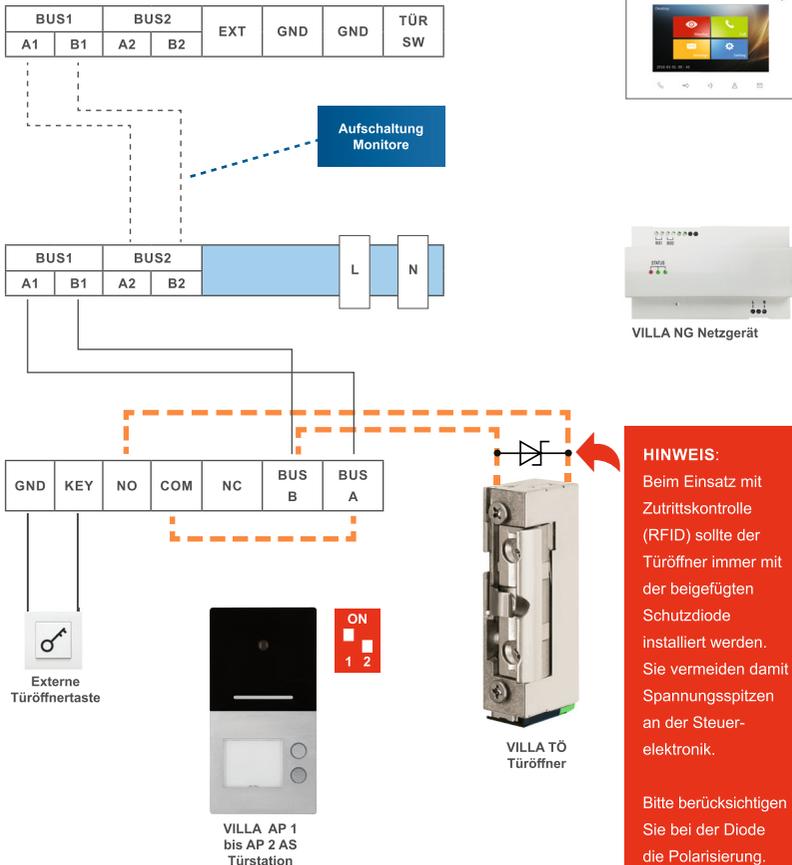
## MONTAGE UND INSTALLATION



### ANSCHLUSS EINES TÜRÖFFNERS

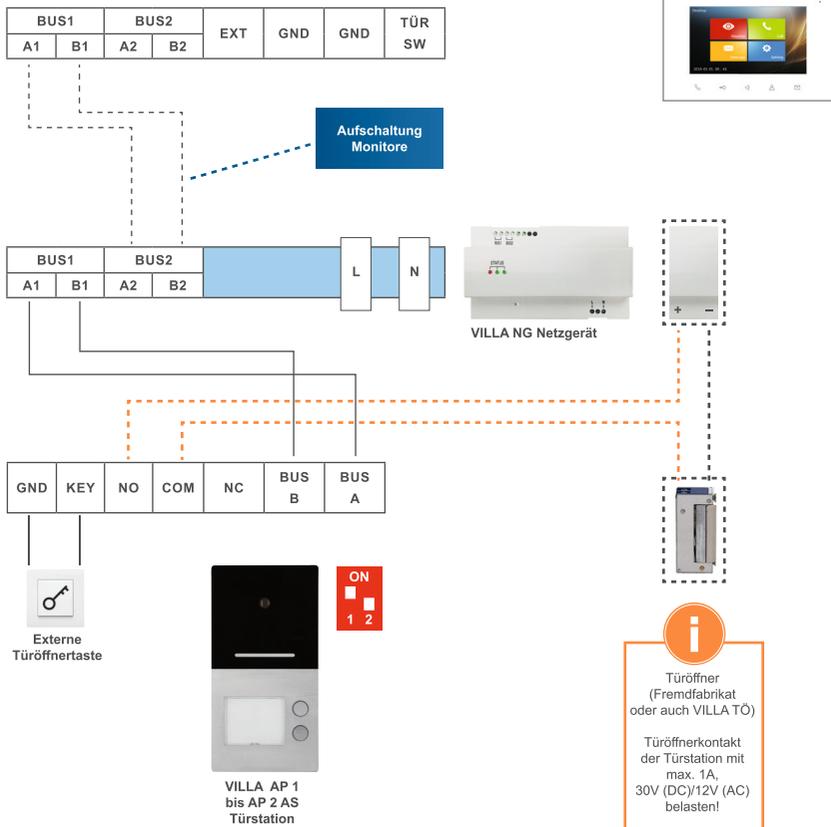


Türöffnerbetrieb über vorhandene Busspannung.  
Ausschließlich mit dem Universal-Türöffner VILLA TÖ möglich.





Türöffnerbetrieb über einen separaten Trafo möglich.



## KONFIGURATION

### INBETRIEBNAHME



**WARNUNG!** Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Beachten Sie bei Arbeiten an Anlagen mit Netzanschluss von 230 V Wechselspannung die Sicherheitsanforderungen nach DIN VDE 0100.

- ▶ Installieren Sie die Geräte der Anlage vollständig.
- ▶ Schalten Sie die Netzspannung ein.



- Das Gerät hat keinen separaten Ein-/Ausschalter. Nachdem die Stromzufuhr hergestellt worden ist, startet das Gerät automatisch.
- Grundsätzlich ist bei Installation- und Wartungsarbeiten die Anlage spannungsfrei zu schalten.
- Nach jedem Anschluss einer Anlagenkomponente sowie Änderung in der Konfiguration muss die Anlage für ca. 15 Sekunden spannungsfrei geschaltet werden!

### KLINGELTASTEN EINRICHTEN

#### Klingeltaste Zusatzfunktion

Wird eine Klingeltaste länger als 5 Sekunden gedrückt, lässt sich die Namensschild-Beleuchtung deaktivieren/aktivieren.

Die Klingeltasten der Video-Außenstation haben folgende Adressen, die an der jeweiligen Innenstation hinterlegt werden müssen (siehe nebenstehende Grafik).



Die Adressen der Klingeltasten an der Video-Außenstation sind nicht veränderbar.



- ▶ Tippen Sie auf den Monitor.
- ▶ Wählen Sie das Menü Einstellungen.
- ▶ Wählen Sie das Menü Erweiterte Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie das Passwort 123456 ein und bestätigen Sie mit OK.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Adresse.
- ▶ Tippen Sie in die Textzeile die Adresse der Klingeltaste ein.
- ▶ Bestätigen Sie mit OK.



### EINSTELLUNGEN DER GERÄTEADRESSE ÜBER DIP-SCHALTER

Der DIP-Schalter an der Rückseite des Gerätes dient zur Einstellung der Geräteadresse. Die Adresse wird gemäß nebenstehender Darstellung eingestellt:



Türstation 1



Türstation 2

## INFORMATIONEN

### REINIGUNG



**ACHTUNG! Funktionsverlust durch Kurzschluss und Korrosion.**

Wasser und Reinigungsmittel können in das Gerät eindringen. Elektronische Bauteile können durch Kurzschluss und Korrosion beschädigt werden. Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser und Reinigungsmitteln in das Gerät. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen oder angefeuchteten Tuch.



**ACHTUNG! Beschädigung der Geräteoberfläche.**

Verwenden Sie keine aggressiven und kratzende Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen können. Entfernen Sie stärkere Verschmutzungen mit einem pH-neutralen Reinigungsmittel.



### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Konformitätserklärungen können Sie unter [info@hhg-elektro.de](mailto:info@hhg-elektro.de) anfordern.

### ENTSORGUNGSHINWEISE



Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll über eine Sammelstelle für Elektronikschrott. Die zuständige Sammelstelle erfragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackungsteile getrennt in Sammelbehältern für Pappe und Papier bzw. Kunststoff.

### GEWÄHRLEISTUNG

Unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen können Sie unter [info@hhg-elektro.de](mailto:info@hhg-elektro.de) anfordern.

### SERVICE

Fragen richten Sie bitte per E-Mail an [info@hhg-elektro.de](mailto:info@hhg-elektro.de).

VILLA AP 1 AS / VILLA AP 2 AS

02/2021. TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.



HHG GmbH ■ Am Farnbach 7 ■ D-90556 Cadolzburg  
E-Mail: [info@hhg-elektro.de](mailto:info@hhg-elektro.de) ■ [www.hhg-elektro.de](http://www.hhg-elektro.de)